Porównanie tłumaczeń III Machabejska 1:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Kiedy zaś Żydzi posłali do niego ludzi spośród Rady Starszych i starszyzny, aby go pozdrowili i przynieśli podarunki oraz wyrazili radość z powodu tego wszystkiego, co się wydarzyło, tym bardziej zapragnął przybyć do nich jak najszybciej. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | А як юдеї післали до нього від старців і старшин, що його вітали і приносили дари і поздоровляли з тим, що сталося, трапилося, що він ще більше жадав якнайшвидше до них прибути. |